

**CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE PAPAGAIOS, PSITACÍDEOS
E PASSERIFORMES DE PORTUGAL PARA ISRAEL**

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PARROTS, PSITTACINE AND PASSERINE BIRDS
FROM PORTUGAL TO ISRAEL

I. Descrição das aves/Description of the birds

Número/ Number	Espécie e nome científico/Species and scientific name	Marcas de identificação/Identification marks Anilha de perna/Microchip n.º/Foot ring/microchip no.

II. Origem/Origin

Nome, endereço e número de aprovação das instalações de origem/Name and address of premises of origin and approval number:

Nome e endereço do exportador/Name and address of exporter:

III. Destino/Destination

Nome e endereço do destinatário/Name and address of consignee:

Meios de transporte (número da carta de porte aéreo e número do voo)/Means of transportation (Air waybill number & flight number):

IV. Informação Sanitária/Health Information

Eu, abaixo assinado, veterinário oficial a tempo inteiro, certifico que as referidas aves/I, the undersigned full-time salaried Official Veterinarian, hereby certify that the said birds:

a) São aves de cativeiro e nasceram e foram criadas no território do país de exportação/Are captive bred and have been born and reared in the territory of the exporting country
*e/ou/and/or

Permaneceram no país exportador durante pelo menos 30 dias imediatamente antes da exportação/Have been resident in the exporting country for at least 30 days immediately prior to exportation.

b) São provenientes de um país de origem¹ oficialmente livre de gripe aviária notificável (GAN) e de doença de Newcastle (DN) de acordo com os critérios do OIE, a menos que sejam aprovados pelos Serviços Veterinários e de Saúde Animal israelitas (IVSAH)/Are introduced from a country of origin¹ which is officially free of notifiable avian influenza (NAI) and Newcastle disease (NDV) according to the criteria of the OIE, unless approved by the Israeli Veterinary Services and Animal Health (IVSAH).

c) Estão identificadas com um número de identificação individual através de uma anilha de perna identificada e fechada² ou de um microchip/Are identified with an individual identification number by a marked seamlessly closed leg ring² or a microchip.

d) Permaneceram em isolamento numa instalação aprovada³ e supervisionados pela autoridade veterinária governamental durante pelo menos 21 dias desde que a última ave foi introduzida

na instalação ou na sua unidade/Were kept in isolation in a facility approved³ and supervised by the government veterinary authority for at least 21 days since the last bird was introduced to the facility or its unit.

- e) Permaneceram durante o período de isolamento numa instalação onde não foi confirmado nenhum surto da doença de Newcastle num raio de 10 km durante os últimos 30 dias/Were kept during the period of isolation in a facility where no outbreak of Newcastle disease has been confirmed within 10 km radius for the past 30 days.**
- f) Permaneceram durante o período de isolamento/Were kept during the period of isolation:**
num país oficialmente livre de NAI, de acordo com os critérios do OIE*/in a country officially free of NAI according to the criteria of the OIE.
 * ou/or
numa zona oficialmente livre de NAI, tal como definida no Código Sanitário dos Animais Terrestres do OIE, durante pelo menos 3 meses, e que foi aprovada pelo IVSAH*/in a zone officially free of NAI as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE for at least 3 months, and which was approved by the IVSAH.
- g) Permaneceram numa instalação onde não foi comunicado qualquer surto de psitacose durante pelo menos 60 dias/Were kept in a facility where outbreak of psittacosis was not reported for at least 60 days.**
- h) Não foram vacinadas contra a gripe aviária/Have not been vaccinated against avian influenza.**
- i) Não foram vacinados contra a doença de Newcastle*/Have not been vaccinated against Newcastle disease**
 * ou/or
Foram vacinadas contra a doença de Newcastle de acordo com o Manual de Testes de Diagnóstico e Vacinas para Animais Terrestres usando*/Have been vaccinated against Newcastle disease according to the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals using*
Nome e tipo/Name and type:
Data/Date:
- j) Em cada unidade epidemiológica, tal como definido no Código Sanitário dos Animais Terrestres do OIE, foram examinadas da seguinte forma: pelo menos 60 aves, ou todas as aves se existem menos de 60, foram submetidas a testes PCR para os vírus da gripe A e para os vírus da Newcastle por esfregaços da cloaca e traqueia/orofaringe com resultados negativos⁴. As amostras foram colhidas durante os 7 dias anteriores ao embarque e os testes realizados num laboratório aprovado pelos serviços veterinários oficiais/In each epidemiological unit, as it defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE, were examined as follows: at least 60 birds, or all birds where there are less than 60, were tested using PCR assay for Influenza A and Newcastle viruses by cloacal and tracheal/oropharyngeal swabs with negative results⁴. The samples were taken during the 7 days prior to shipment and the tests performed in a laboratory approved by the state veterinary services.**
- k) Foram examinadas por mim nas 72 horas anteriores ao embarque e não apresentaram sinais clínicos de doenças infecciosas e contagiosas/Were examined by me within 72 hours prior to shipment and showed no clinical signs of infectious and contagious diseases.**
- l) Foram colocadas em recipientes novos e limpos, em conformidade com as normas internacionais e da IATA/Were caged in new, clean containers in compliance with international and IATA standards.**

* **Riscar o que não se aplica/Delete the inappropriate**

¹ **No caso das aves não terem nascido no país exportador/In case that the birds were hatched not in the exporting**

country.

² **O número de identificação do anel deve conter o código internacionalmente reconhecido do país de origem (combinação de letras ISO) e um número de série único/Ring identification number must contain the internationally recognized code of the country of origin (ISO letter combination) and a unique serial number.**

³ **A instalação aprovada cumpre os requisitos do IVSAH/The approved facility complies with the IVSAH requirements.**

⁴ **As zaragatoas da cloaca e traqueia\orofaringe podem ser combinadas para cada ave (uma zaragatoa comum ou duas zaragatoas acopladas como um par), e todos os pares podem ser agrupados até 5:1, perfazendo um total de 12 testes no mínimo/The cloacal and tracheal\oropharyngeal swabs may be combined for each bird (one common swab or two swabs attached as a pair), and all pairs may be pooled up to 5:1, making a total of 12 tests minimum.**

A quarentena exigida na alínea d) do ponto IV tem de ser efetuada em instalações de quarentena que cumpram os requisitos exigidos pelas Autoridades Veterinárias Oficiais de Israel, pelo que deverão ser consultadas as DSAVR/RA no âmbito.